



**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE MAHASISWA
ETNIK JAWA DI KELURAHAN SUMBERSARI
KECAMATAN SUMBERSARI
KABUPATEN JEMBER**

SKRIPSI

diajukan guna melengkapi tugas akhir dan memenuhi salah satu syarat untuk mencapai gelar
Sarjana Sastra Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra Universitas Jember

Oleh
Maulidia Hasanah
NIM 070110201020

**SASTRA INDONESIA
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS JEMBER
2012**



**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE MAHASISWA
ETNIK JAWA DI KELURAHAN SUMBERSARI
KECAMATAN SUMBERSARI
KABUPATEN JEMBER**

SKRIPSI

Oleh
Maulidia Hasanah
NIM 070110201020

**SASTRA INDONESIA
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS JEMBER
2012**

PERSEMBAHAN

Skripsi ini saya persembahkan untuk:

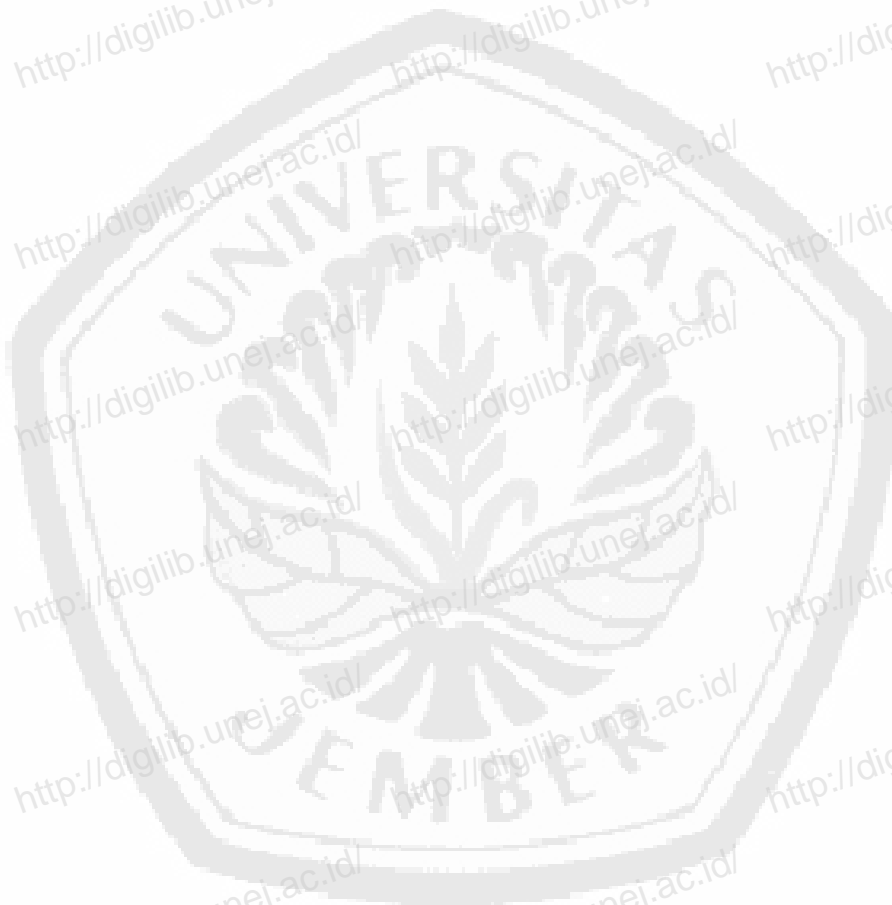
1. Ayahanda Saerodin dan Ibunda Nurnadifah tercinta, yang telah mendoakan dan memberi kasih sayang selama ini;
2. nenek tercinta, yang telah merawat dan memberi kasih sayang selama ini;
3. guru-guru sejak Taman Kanak-kanak sampai Perguruan Tinggi;
4. Almamater Fakultas Sastra Universitas Jember.



MOTO

Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antara kamu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat.

(Terjemahan Surat Al-Mujadalah ayat 11)



PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Maulidia Hasanah;

NIM : 070110201020.

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa karya ilmiah yang berjudul: “Alih Kode dan Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember” adalah benar-benar hasil karya sendiri, kecuali jika dalam pengutipan substansi disebutkan sumbernya, dan belum pernah diajukan ke institusi mana pun, serta bukan karya jiplakan. Saya bertanggung jawab atas keabsahan dan kebenaran isinya sesuai dengan sikap ilmiah yang harus dijunjung tinggi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya, tanpa adanya tekanan dan paksaan dari pihak mana pun serta bersedia mendapat sanksi akademik jika ternyata di kemudian hari pernyataan ini tidak benar.

Jember, 08 Oktober 2012

Yang menyatakan,

Maulidia Hasanah
NIM 070110201020

SKRIPSI

**ALIH KODE DAN CAMPUR KODE MAHASISWA ETNIK JAWA
DI KELURAHAN SUMBERSARI
KECAMATAN SUMBERSARI
KABUPATEN JEMBER**

Oleh
Maulidia Hasanah
NIM 07011020102

Pembimbing:

Dosen Pembimbing Utama : Dr. Agus Sariono, M.Hum.

Dosen Pembimbing Anggota : Drs. A. Erna Rochiyati S., M.Hum.

PENGESAHAN

Skripsi berjudul "Alih Kode dan Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan
Sumbersari, Kecamatan Sumbersari, Kabupaten Jember" telah diuji dan disahkan
oleh Fakultas Sastra Universitas Jember pada:

hari : Jumat

tanggal: 19 Oktober 2012

tempat : Fakultas Sastra Universitas Jember.

Tim Penguji

Ketua,

Dr. Agus Sariono, M.Hum.
NIP 196108131986011001

Anggota I,

Anggota II,

Dra. A. Erna Rochiati S., M.Hum
NIP 19601107198802001

Drs. Kusnadi, M.A.
NIP 196003271986011003

Mengesahkan

Dekan,

Drs. Syamsul Anam, M.A.
NIP 19590918198802100

RINGKASAN

Alih Kode dan Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Summersari Kecamatan Summersari Kabupaten Jember; Maulidia Hasanah, 070110201020; 2012: 124 halaman; Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra Universitas Jember.

Mahasiswa etnik Jawa yang berada di Kelurahan Summersari yang tinggal di rumah-rumah sekitar kampus Universitas Jember, cenderung akan menghasilkan variasi-variasi bahasa. Karena mahasiswa etnik Jawa tersebut dwibahasawan (menguasai dua bahasa atau lebih) yaitu bahasa daerah sebagai bahasa ibu dan bahasa Indonesia sebagai bahasa resmi dan bahasa persatuan. Mahasiswa dwibahasawan dapat menyebabkan terjadinya kontak bahasa. Kontak bahasa yang dilakukan mahasiswa tersebut adalah kontak bahasa Indonesia dengan bahasa daerah. Kontak bahasa tersebut yang menyebabkan terjadinya peristiwa alih kode dan campur kode. Oleh karena itu, tujuan penelitian untuk mengetahui bentuk-bentuk alih kode dan campur kode, dan untuk mengetahui faktor-faktor yang melatarbelakangi terjadinya alih kode dan campur kode.

Penelitian dilaksanakan selama kurang lebih lima bulan, dimulai pada bulan desember 2011 sampai bulan April 2012 di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember. Pengambilan data dilakukan dengan metode simak dan metode cakap beserta teknik-tekniknya. Data dalam penelitian ini berupa data lisan yaitu percakapan yang dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember yang mengandung peristiwa alih kode dan peristiwa campur kode, dan unsur lain yang membentuk adanya data peristiwa alih kode dan campur kode, yaitu komponen tutur sebagai konteksnya. Metode analisis data yang digunakan adalah metode komparatif konstan merupakan metode analisis data yang dilakukan dengan menghubungkan-bandingkan antarunsur

yang bersifat lingual, baik yang terdapat dalam satu bahasa maupun dalam beberapa bahasa yang berbeda.

Bentuk-bentuk alih kode yang dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember meliputi, alih kode dari bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia, alih kode bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa, alih kode bahasa Madura ke dalam bahasa Indonesia, dan alih kode bahasa Indonesia ke dalam bahasa Madura. Bentuk-bentuk campur kode yang dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember meliputi, campur kode bahasa Jawa terhadap bahasa Indonesia, campur kode bahasa Madura terhadap bahasa Indonesia, campur kode bahasa Indonesia terhadap bahasa Madura, campur kode bahasa Inggris terhadap bahasa Indonesia, campur kode bahasa Madura terhadap bahasa Jawa, campur kode bahasa Inggris terhadap bahasa Jawa, dan campur kode bahasa Indonesia terhadap bahasa Jawa.

Faktor-faktor yang melatarbelakangi alih kode yang dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember meliputi, pembicara atau penutur, pendengar atau lawan tutur, perubahan situasi dengan hadirnya orang ketiga, perubahan dari formal ke informal atau sebaliknya, perubahan topik pembicaraan. Faktor-faktor yang melatarbelakangi terjadinya campur kode meliputi, identifikasi peranan, identifikasi ragam, dan keinginan untuk menjelaskan dan menafsirkan.

Bentuk alih kode yang banyak dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember adalah alih kode dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Jawa. Bentuk campur kode yang banyak dilakukan oleh mahasiswa etnik Jawa di Kelurahan Summersari, Kecamatan Summersari, Kabupaten Jember adalah campur kode bahasa Jawa terhadap bahasa Indonesia dan campur kode bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia.

PRAKATA

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga saya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Alih Kode dan Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Sumbersari, Kecamatan Sumbersari, Kabupaten Jember”. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat untuk menyelesaikan pendidikan strata satu (SI) pada Jurusan Sastra Indonesia Fakultas Sastra Universitas Jember.

Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan dari berbagai pihak, oleh karena itu penulis ingin menyampaikan ucapan terimakasih kepada:

1. Dr. Agus Sariono, M.Hum., selaku Dosen Pembimbing Utama, Dra. A. Erna Rochiyati S. M.Hum., selaku Dosen pembimbing II, yang telah meluangkan waktu, pikiran, dan perhatian dalam penulisan skripsi ini;
2. Drs. Kusnadi, M.A., selaku Dosen Penguji yang telah meluangkan waktu, pikiran, dan perhatian dalam skripsi ini;
3. Prof. Drs. I. C. Sudjarwadi., selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing selama menjadi mahasiswa;
4. Ibu Sri Handayani tercinta, yang telah memberikan dorongan dan doa demi terselesaikannya skripsi ini;
5. temanku Angkatan 2007 yang telah memberi semangat dan motivasi;
6. Kakak Ruston tersayang, yang telah memberi semangat dan motivasi;
7. semua pihak yang telah membantu terselesaikannya skripsi ini.

Penulis juga menerima segala kritik dan saran dari semua pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap, semoga skripsi ini dapat bermanfaat.

Jember, 08 Oktober 2012

Penulis

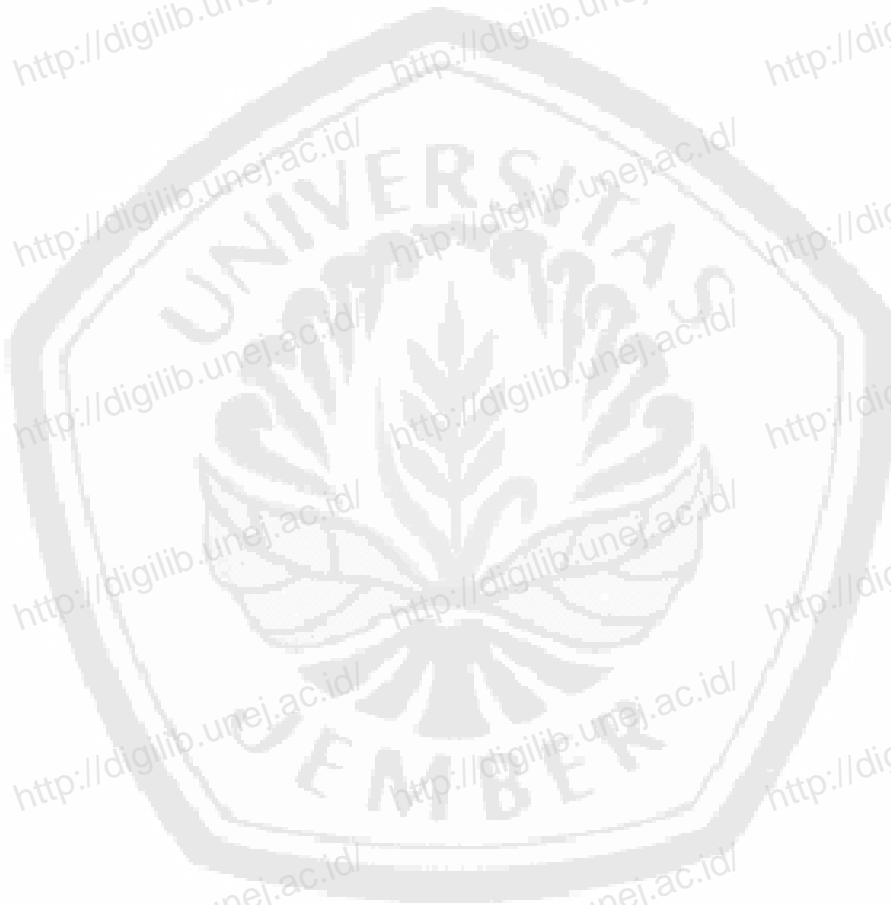
DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN

[...]	: Mengapit bunyi fonetis
“...”	: Mengapit ujaran
‘...’	: Mengapit makna
JED	: Javanese English Dictionary
KDOF	: Kamus Dwibahasa Oxford Fajar
KBBI	: Kamus Besar Bahasa Indonesia
KII	: Kamus Inggris Indonesia
KBMI	: Kamus Bahasa Madura Indonesia



DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
A. Data Alih Kode.....	87
B. Data Campur Kode.....	102
C. Data Informan.....	120



DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL	ii
PERSEMBAHAN	iii
MOTTO	iv
PENYATAAN	v
HALAMAN PEMBIMBINGAN	vi
HALAMAN PENGESAHAN	vii
RINGKASAN	viii
PRAKATA	x
DAFTAR LAMBANG DAN SINGKATAN	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
DAFTAR ISI	xiii
BAB I. PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan	5
1.4 Manfaat	5
BAB 2. TINJAUAN PUSTAKA DAN LANDASAN TEORI	7
2.1 Tinjauan Pustaka	7
2.2 Landasan Teori	10
2.2.1 Fungsi Bahasa.....	10
2.2.2 Sociolinguistik.....	11
2.2.3 Variasi Bahasa.....	13
2.2.4 Kedwibahasaan.....	14
2.2.5 Kontak Bahasa.....	15
2.2.6 Alih Kode.....	15
2.2.7 Campur Kode.....	17
2.2.8 Jenis-jenis Campur Kode.....	19

2.2.9 Faktor-faktor Alih Kode.....	20
2.2.10 Faktor-faktor Campur Kode.....	21
BAB 3. METODE PENELITIAN.....	22
Metode.....	22
3.1 Sumber Data dan Data.....	22
3.2 Populasi.....	25
3.3 Sampel.....	25
3.4 Informan.....	26
3.5 Penyediaan Data.....	26
3.6 Tahap Analisis Data.....	27
3.7 Tahap Penyajian Hasil Analisis.....	31
BAB 4. PEMBAHASAN.....	36
4.1 Deskripsi Bentuk-Bentuk Alih Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Sumbersari Kecamatan Sumbersari Kabupaten Jember.....	32
4.2 Deskripsi Bentuk-Bentuk Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Sumbersari Kecamatan Sumbersari Kabupaten Jember.....	61
4.3 Deskripsi Faktor-Faktor yang Melatarbelakangi Alih Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Sumbersari Kecamatan Sumbersari Kabupaten Jember.....	76
4.4 Deskripsi Faktor-Faktor yang Melatarbelakangi Campur Kode Mahasiswa Etnik Jawa di Kelurahan Sumbersari Kecamatan Sumbersari Kabupaten Jember.....	79
BAB 5. KESIMPULAN.....	82
DAFTAR PUSTAKA.....	83
LAMPIRAN.....	87